



ポルトガル語版

広報いわた 6月号 (日本語訳)

総住民数 170,580人

ブラジル人 3,983人

2017年4月末日

◆◆◆ 磐田市では「心と心の通い合うまち」を進めています ◆◆◆

共生社会を確立するために ～多文化共生、国際理解、国際交流～

1. 磐田市在住外国人の今

磐田市には、3月末現在6,716人の外国人市民が暮しています。外国人市民の長期定住化や永住化、それに伴う外国人の子どもや若者の増加、アジア系外国人市民の増加等が特徴としてみられます。このような背景から、国籍問わず、市民みんなが協力して地域をつくり、誰もが安心して生活することができる社会を目指すため、第3次多文化共生推進プランを策定しました。

2. 第3次多文化共生プラン

(1) 安心して暮せる環境づくり

「多言語」または「やさしい日本語」による情報提供を強化し、外国人市民が生活していくうえで必要な情報（災害情報等）を発信します。また、住民としての義務等が伝わるように努めます。

(2) 多文化共生の地域づくり

自治会連合会や交流センターでの講座の開催、多文化交流センターや一般社団法人磐田国際交流協会を通じた外国人市民と日本人市民の交流の機会をつくる等、外国人市民と地域を繋げる活動に取り組んでいきます。

(3) とともに未来を築く人づくり

次世代を担う子どもたちが、国籍問わず教育を受け、輝かしい未来が描けるよう、学習の支援や人材育成をしていきます。

問い合わせ先	地域づくり応援課	TEL: 0538-37-4811	/	FAX: 0538-32-2353
--------	----------	-------------------	---	-------------------

ひとり親家庭の子育て支援制度

●ひとり親家庭子育てサポート事業

ひとり親家庭の経済的負担を軽減するため、次の事業を利用した場合、利用料の一部を助成します。

対象事業：① 病後児保育事業 ② 延長保育事業

③ 休日保育事業 ④ ファミリー・サポート・センター事業

対象者：ひとり親家庭であって、児童扶養手当を受給している方（全部支給停止の方は除きます。）または、児童扶養手当を受給していないが、児童扶養手当を受給している方と同等の所得水準にあると市長が認めた方。

助成内容：事業利用料の1/2を、申請の翌月末に振り込みます。

その他：申請に必要な書類等をご案内しますので、子育て支援課までお問い合わせください。

児童扶養手当（ひとり親家庭の手当）の申請のご相談もお受けしています。

問い合わせ先	子育て支援課	TEL: 0538-37-4896	/	FAX: 0538-37-4631
--------	--------	-------------------	---	-------------------

市税等納期限

固定資産税（2期）	国民健康保険税（1期）
-----------	-------------

7月31日（月）

同報無線点検放送の時間を統一します

市では、災害時などにおける市民の皆さんへの情報伝達手段の一つとして同報無線設備を設置し、正常に作動するかを確認するため、点検放送として市歌などを流しています。現在行っている同報無線設備の更新工事（詳しくは広報いわた2月号）に伴い、地区ごとに異なる点検放送の時間などを統一します。

点検放送の統一開始 7月1日(土)～ **放送時間** 正午および午後5時（毎日）

変更内容・午前7時の点検放送（福田・竜洋・豊田・豊岡地区）を取りやめます

- ・磐田地区で午後1時に流している昼の点検放送を他の地区に合わせ、正午に統一します
- ・福田地区で午後6時に流している夕方の点検放送を他の地区に合わせ、午後5時に統一します
- ・全地区で毎日点検放送をします（現在、磐田地区では日曜なし）

同報無線設備の更新工事に関することは、**危機管理課**（防災センター2階

☎0538-37-4903 FAX0538-32-0177）へお問い合わせください。

いわたホットラインへの登録はお済みですか 携帯電話などのメール機能を利用して、同報無線で放送した内容や防災情報などを受信することができます。放送内容を文字で確認できるため、情報を正確に把握することができます。

まだ登録がお済みでない方は、下記の方法で登録をお願いします。

いわたホットライン登録方法

① entrada@hotline.city.iwata.shizuoka.jp（ポルトガル語）

entry@hotline.city.iwata.shizuoka.jp（日本語）

に空メールを送信（件名、本文なしで結構です）または下記の二次元バーコードもご利用ください。

日本語版



ポルトガル語版



（ポルトガル語版は、配信される情報が限られます。）

② 返信メール受信後、画面の案内に従って登録してください



▲各地域に設置されている同報無線の市子局

問い合わせ先 広報広聴・シティプロモーション課 TEL：0538-37-4827 / FAX：0538-32-3946

第20回ジュビロ磐田メモリアルマラソン

日時：11月12日（日）午前9時20分スタート（「ヤマハスタジアム」をスタート・フィニッシュ会場）

参加ランナー募集

区分	対象	金額
ハーフ	一般・高校生	4,500円
5キロ	一般・高校生	4,000円
	中学生（市外）	2,500円
	中学生（市内）	1,500円
3キロ	小学生（市外）	2,000円
	小学生（市内）	1,000円
	（ファミリー※小学生のお子様とペア）	1組5,000円
	カップル・夫婦	1組6,500円

申込

①郵便：7月31日（月）まで 市役所、各交流センター、総合体育館などに備え付けの申込用紙に記入の上、郵便局窓口で参加料を添えて申込み。

②インターネットまたは携帯サイト「RUNNET」から申込み（日本語のみ）：8月31日（木）まで。

問い合わせ先 ジュビロ磐田メモリアルマラソン実行委員会（市体育協会内）
TEL：0538-33-3443 / FAX：0538-37-0456

国民健康保険税納税通知書の送付について

本年度の納税通知書を7月中旬に送付します。納税通知書には、年間の保険税額、納付方法や各期別にお支払いただく額などが記載してありますのでご確認ください。国民健康保険税は、世帯単位での課税のため、納税義務者は世帯主となります。世帯内で国民健康保険に加入されている方の所得や資産の内容に応じて保険税額を算出し、世帯主の方に通知します。

本年度から国民健康保険税の限度額が、医療分は52万円から54万円、後期高齢者支援金分は17万円から19万円引き上げられました。介護分の限度額は、16万円に変更ありません。

問い合わせ先 国保年金課 TEL:0538-37-4863 / FAX:0538-37-4723

介護保険料「納入通知書・特別徴収決定通知書」の送付について

介護保険第1号被保険者(65歳以上の方)を対象に、市民税を基に算出した本年度の介護保険料の通知書を7月中旬に送付します。算出方法など詳しくは、同封のパンフレットまたは市ホームページをご覧ください。

問い合わせ先 福祉課 TEL:0538-37-4769 / FAX:0538-37-6495

浜北区にある医療機関での予防接種の受け方

浜北市浜北区にある医療機関で予防接種を受ける場合は、これまで磐田市に事前申請が必要でしたが、5月1日から、協力医療機関(市ホームページ参照)においては事前申請が不要になりました。予防接種をする際は、予診票と母子健康手帳を持参の上、協力医療機関で接種してください。協力医療機関によっては、事前予約が必要な場合もありますので、ご注意ください。

問い合わせ先 子育て支援課 TEL:0538-37-2012 / FAX:0538-37-4631 (子どもの予防接種)

結核・肺がん・大腸がん検診(豊岡地区)

対象: 磐田市に住所を有する40歳以上の方

受診費用: 胸部レントゲン撮影(結核・肺がん検診) 無料

喀痰検査希望者 700円 但し、受診日の年齢が75歳以上の方は500円

大腸がん検診(検便方式) 500円

その他: 今後の予定 豊田地区9月 磐田地区10月

◎ 豊岡地区巡回日程表

日時	会場	時間	日時	会場	時間
7月18日 (火)	松之木島下区公会堂	14:00-15:00	7月31日 (月)	大平集落センター	13:30-14:00
	下神増公会堂	15:30-16:30		家田公会堂	14:30-15:00
7月21日 (金)	促進住宅駐車場	14:00-14:30		敷地駅前駐車場	15:30-16:00
	豊岡東交流センター	15:00-15:30		豊岡支所駐車場	16:30-18:00
7月24日 (月)	吉貫地公会堂	14:00-14:30	8月2日 (水)	豊岡中央交流センター	14:00-15:00
	合代島下公会堂	15:00-16:00	神増公会堂	15:30-16:30	
7月28日 (金)	平松公会堂	14:00-15:00	8月7日 (月)	栗下公会堂	14:00-14:30
	社山公会堂	15:30-16:00		本村公会堂	15:00-15:30
				上神増公会堂	16:00-17:00

問い合わせ先 健康増進課 TEL:0538-37-2011 / FAX:0538-35-4586

夜間・休日急患診療

★急患センターでの診療は急で比較的軽い症状の受診になります。



	日曜・祝日・年末年始	毎日
診療時間	9:00~12:00 14:00~17:00	19:30~22:30
診療科目	内科・小児科・外科	内科・小児科 ★夜間の外科診療はできません

◆ところ：磐田市急患センター（上大之郷51） TEL: 0538-32-5267
※上記の時間以外は、磐田市立総合病院へ



7月の休日救急歯科診療

◆診療時間/9:00~12:00

2(日)	富田歯科	袋井市川井963-6	44-4578
9(日)	やまなか歯科医院	磐田市大立野178	37-1721
16(日)	磐田市立総合病院歯科口腔外科	磐田市大久保512-3	38-5000
23(日)	西尾歯科医院	袋井市方丈3-4-8	43-5050

★休日救急歯科診療は医師の都合などで変更することがあります。
確認は、磐田消防署ダイヤル医療情報 0538-37-0124 へ。



地域連携小児休日診療

担当医師：増井 博行

◆とき：7月23日(日) 10:00~12:00

◆ところ：磐田市立総合病院（大久保512-3） TEL：0538-38-5000

桶ヶ谷沼の自然に触れよう！

桶ヶ谷沼にトンボを見に行こう！

桶ヶ谷沼では、これからの季節にかけてさまざまな種類のトンボが見られるようになります。

特に観察小屋の先にあるこしきづか甌塚の水辺には、トンボの産卵を誘致、保護するためのコンテナが設置され、たくさんのトンボを見ることができます。長靴を履くなど足元に注意してお越しください。

桶ヶ谷沼ビジターセンター（磐田市岩井315）

開館時間：午前9時～午後5時

入館料：無料

休館日：月曜日（祝日の場合は次の平日）年末年始（12月29日～1月3日）

E-メール：okegaya-vc@city.iwata.lg.jp

問い合わせ先 環境課 TEL：0538-37-4874 / FAX：0538-37-5565

☆いわたホットライン：携帯電話やパソコンなどでポルトガル語の情報を受け取りましょう！☆

磐田市からのお知らせや、救急医療機関・イベント情報を配信するシステムです。

登録手順は、こちらをご覧ください ☞ <http://www.city.iwata.shizuoka.jp/port/guia/hotline.html>

◆問い合わせ：地域づくり応援課 TEL：0538-37-4811 / FAX：0538-32-2353



発行：磐田市役所 地域づくり応援課 地域支援グループ [TEL：0538-37-4811]

広報広聴・シティプロモーション課 [TEL：0538-37-4827]

〒438-8650 磐田市国府台3-1

★磐田市役所のいろいろな取り組みのひとつとして、広報いわたを通じて、日常生活に必要な情報をポルトガル語で提供しています（インターネットでもご覧になれます：<http://www.city.iwata.shizuoka.jp/>）
広報をよりよくしていくために、みなさまの声をお聞かせください：chiiki-ohen@city.iwata.lg.jp